

Documento de trabajo

SISTEMATIZACION DE EXPERIENCIAS: Su importancia y pertinencia para PRODERNEA-PRODERNOA.

Lic. Silvia Kremenchutzky

Presentación conceptual

El concepto *sistematización de experiencias* comienza a ser utilizado hacia fines de la década del 70.¹ Se lo vincula a los proyectos de educación popular y a la figura de Paulo Freire. Valoriza especialmente la recuperación de los saberes, opiniones y percepciones de los sujetos que están interviniendo en un proceso de transformación social, contraponiéndose, en alguna medida, a la posición academicista, que entendía que la producción teórica era la única fuente de generación de conocimiento.

Es una propuesta que busca **recuperar y acumular el aprendizaje que deja la experiencia**, generando un tipo de conocimiento diferente al que provee la investigación, aunque, como veremos más adelante, comparta algunas de sus técnicas.

Las diferentes definiciones sobre sistematización coinciden en tres elementos fundamentales²:

- Es un **proceso de reflexión crítica** que tiene el propósito de provocar procesos de aprendizaje.
- Se orienta a **describir y entender lo que sucedió en una experiencia** y explicar por qué se obtuvieron esos resultados para mejorar para el futuro.
- La reflexión se basa en la idea de **ordenar lo disperso o desordenado** (prácticas, conocimientos, ideas, datos, percepciones, opiniones, etc.)

En el caso de PRODERNEA-PRODERNOA, la sistematización de experiencias tiene la particularidad de ser un **proceso de generación de conocimiento en el marco de una intervención intencionada de promoción del desarrollo rural**.

En este contexto, sistematizar cobra particular pertinencia debido, entre otros, a los siguientes factores:

¹ Uno de los primeros textos que incluye este concepto pertenece a Sergio Martinic: "Algunas categorías de análisis para la sistematización", Chile, 1984.

² Berdegué, J.; Ocampo, A.; Escobar, G.; "Sistematización de experiencias locales de desarrollo agrícola y rural. Guía Metodológica". Preval-Fida-Fidamerica. Versión 2, Julio 2002.

- Los actores involucrados están expuestos a acciones de intervención social planificadas que pretenden o presuponen la existencia de un proceso de cambio o transformación provocado por dicha intervención;
- Tiene potencial para generar interaprendizaje para la mejora de las capacidades del Programa, sus integrantes y destinatarios.
- Es un encuadre favorecedor de la participación de los diferentes actores involucrados en el Programa en forma directa (organismo financiador de nivel internacional, gobierno nacional, UPEs, técnicos, productores), y/o indirecta (ONGs y otras entidades locales, municipios, etc.)
- El proceso y los avatares cotidianos por los que atraviesan los proyectos, quedan habitualmente “perdidos” en los resultados obtenidos (ya sean exitosos o de fracaso). La sistematización de las experiencias permite saber dónde se llegó, y, al mismo tiempo, cómo se llegó allí.
- La sistematización permite transformar el aprendizaje de la experiencia en conocimiento, compartirlo y validarlo.
- La utilidad principal de la sistematización consiste en reconstruir la historia desde la perspectiva de los actores y en analizar críticamente esta reconstrucción, de manera de generar insumos para el ajuste de las estrategias **durante el mismo proceso de implementación de los proyectos**. En este sentido, la identificación de lecciones aprendidas que permitan asociar el proceso a los resultados será un insumo fundamental para la mejora de futuras experiencias.

Uno de los principales desafíos consiste, precisamente en producir nuevo conocimiento, de modo que no se trata de transcribir testimonios de una experiencia, ni de relatarla descriptivamente, sino de superar con **la interpretación crítica** el dilema entre el saber teórico y el fáctico o experiencial.

*“La interpretación crítica en la sistematización no es una mera explicación de lo que sucedió para justificarlo. Al contrario, es una comprensión de cómo se pusieron en juego los diferentes componentes y factores presentes en la experiencia, para poder enfrentarla ahora con una visión de transformación”.*³

Es importante identificar los diferentes **objetos u aspectos en los cuales debería centrarse la atención al sistematizar:**

- *“las experiencias personales* que se viven en el marco de una intervención intencionada o de un proceso de organización;

³ Jara, Oscar: “Dilemas y desafíos de la sistematización de experiencias”. Centro de Estudios y Publicaciones Alforja, Costa Rica, abril de 2002. Ponencia presentada en el Seminario ASOCAM: Agricultura Sostenible Campesina de Montaña, organizado por Intercooperation.

- *la experiencia de un equipo* al implementar un proyecto, el encuentro que ello supone entre diversos actores y voluntades,
- *el proyecto mismo*, sus apuestas, estrategias, métodos de intervención, o la trayectoria institucional en un plazo amplio;
- *diversas experiencias o proyectos del mismo tipo* que se desea comparar, a fin de poder generalizar acerca de sus alcances y limitaciones;
- *un proceso social*, de cambio o desarrollo, en un espacio local o regional, donde intervienen diversas fuerzas económicas, políticas, culturales, en conflicto y/ coalición, y en el cual se ha tomado parte”.⁴

Metodología

La sistematización, como proceso de aprendizaje, comparte con la investigación y la evaluación algunos procedimientos metodológicos básicos. Principalmente:

- (a) Formulación de preguntas y/o hipótesis vinculadas a su objeto de estudio.
- (b) Relevamiento de información, mediante la utilización de instrumentos predefinidos para permitir la obtención de respuestas a las preguntas planteadas.
- (c) Sistematización de la información relevada, a través de la utilización de categorías preconcebidas o resultantes del propio proceso de relevamiento (empíricas).
- (d) Análisis de la información y obtención de conclusiones sobre la experiencia sistematizada.
- (e) Generación de recomendaciones para futuras etapas de la misma experiencia o para experiencias similares a realizarse en el futuro.
- (e) Difusión de las estrategias utilizadas y los principales emergentes de la sistematización de la experiencia.

Sintetizando, aunque la sistematización comparte técnicas y tiene zonas de contacto con el monitoreo y la evaluación, pone énfasis en la **reconstrucción de procesos y su interpretación crítica**, mientras que el énfasis del monitoreo está en el relevamiento de información actualizada y permanente y el de la evaluación en el establecimiento de juicios de valor sobre resultados y cumplimiento de objetivos. Desde una perspectiva integral, son prácticas complementarias que, de acuerdo al enfoque que se utilice, pueden tener puntos en común.

⁴ Marfil Francke B: “Lineamientos metodológicos para la sistematización en el Secretariado Rural Perú-Bolivia”.

Desde nuestra perspectiva, constituye un aporte crítico al monitoreo y es un insumo importante para las evaluaciones, además de contribuir a la elaboración de estrategias para los proyectos sistematizados y orientar sobre la replicabilidad de experiencias exitosas.

Etapas tentativas de trabajo:

La recolección de información en diferentes etapas del desarrollo del proyecto, evita que los sujetos participantes dejen "invadir" el pasado por el presente y se les dificulte la reconstrucción del proceso desde el inicio. De este modo, logra identificar procesos y etapas, proveyendo, al mismo tiempo, resultados parciales.

A continuación se presenta una secuencia tentativa de etapas metodológicas:

1. Elaborar criterios muestrales y definir muestra
2. Identificar preguntas por experiencia/proyecto a sistematizar
3. Seleccionar informantes
4. Identificar las técnicas de relevamiento a utilizar (entrevistas, focus groups, talleres, videos, visitas, etc.)
5. Elaborar instrumentos de recolección de información (guías, ejercicios grupales, cuestionarios, guías para crónicas, etc.)
6. Definir etapas de recolección (diferentes visitas a campo en distintos momentos del proceso)
7. Salidas de campo
8. Organización y análisis de la información recogida.
9. Elaboración de informes por etapas con recomendaciones de ajustes en proceso.
10. Elaboración de Informe Final
11. Comunicación de lecciones aprendidas a través de diferentes metodologías de disseminación.